



お得意様各位

## Quick-Vac バキュームミキシングシステム販売中止のご案内

謹啓 時下ますますご清祥の段、お喜び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚くお礼申し上げます。

さて、この度「Power-Mix バキュームセメントミキシングシステム」の導入に伴い、弊社にて2001年より販売しております「Quick-Vac バキュームミキシングシステム」を販売中止とさせていただきますことをご連絡させていただきます。

今後、セメントミキシングシステムをご使用いただく際には、「Power-Mix バキュームセメントミキシングシステム」を代替としてお使いいただけますようお願い申し上げます。

「Power-Mix バキュームセメントミキシングシステム」は、攪拌作業をより簡便に行っていただけるよう、操作性を向上させており、また今回新しくパワーツール（リマー）に取り付けての攪拌も可能にしております。

弊社では今後ともこのような利便性の高い製品をご提供できるよう努力してまいりますので、引き続きお引き立ていただけますようお願い申し上げます。

謹白

### 記

販売中止製品 : Quick-Vac バキュームミキシングシステム

カタログ番号 : 00-5049-021-01

定価 20,000 円

販売終了日 : 2007 年 1 月末日

代替製品 : Power-Mix バキュームセメントミキシングシステム

カタログ番号 : 00-5049-025-01

定価 20,000 円

製品特徴等、詳細につきましては、弊社担当営業社員にお問い合わせ下さい。

尚、Quick-Vac バキュームミキシングパウラー (カタログ番号 : 00-5049-001-00) は引き続き販売してまいります。

2007 年 1 月吉日  
ジ ン マ ー 株 式 会 社  
ジョイントマーケティング本部  
丹 羽 徹 彦